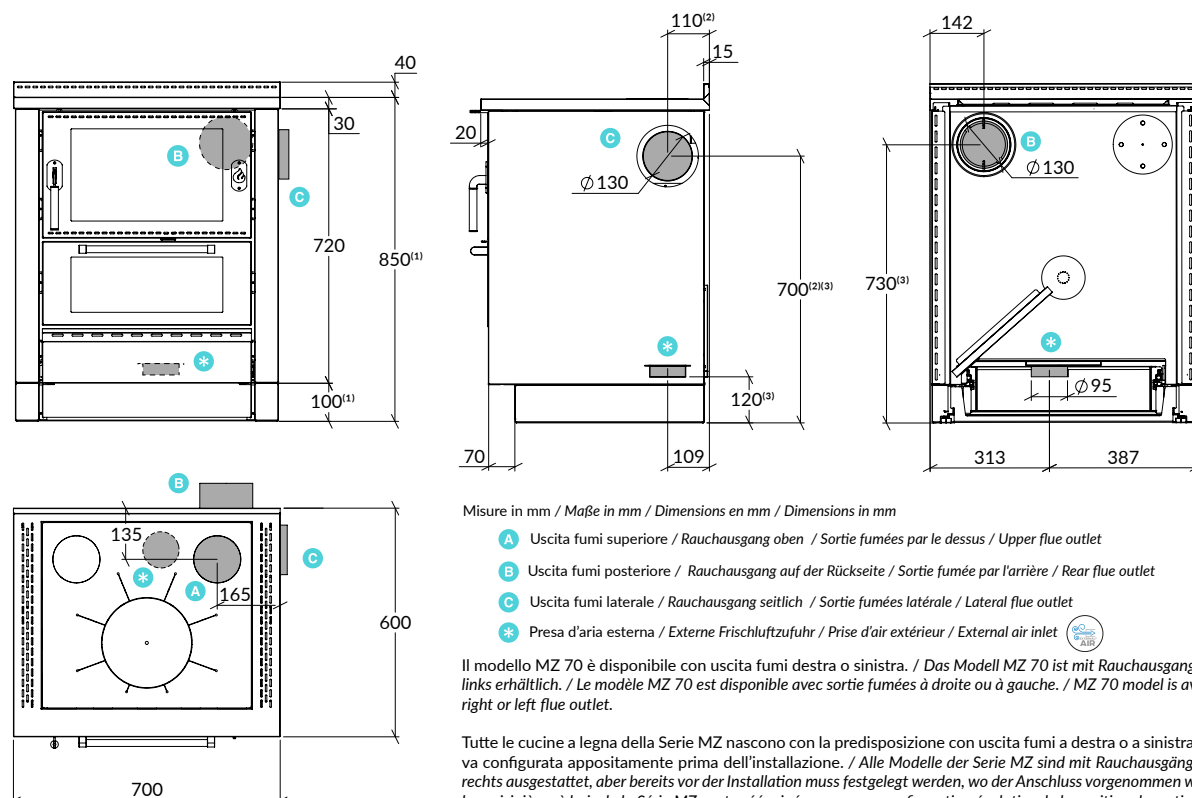


# MZ 70

## Dati tecnici / Technische Daten / Données techniques / Technical data

|                                                                                                                                                                                                                                       |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Larghezza / Länge / Largeur / Width                                                                                                                                                                                                   | 700 mm         |
| Profondità / Tiefe / Profondeur / Depth                                                                                                                                                                                               | 600 mm         |
| Altezza cucina regolabile <sup>(1)</sup> (escluso alzatina) / Regulierbare Herdhöhe <sup>(1)</sup> (ohne Wischleiste) / Hauteur réglable <sup>(1)</sup> (sans dossier) / Adjustable Height Kitchen <sup>(1)</sup> (excluding upstand) | 850-910 mm     |
| Spessore piano / Herdrahmenstärke / Épaisseur plan / Top thickness                                                                                                                                                                    | 30 mm          |
| Sporgenza piano / Herdrahmenüberstand / Débord plan / Top protrusion                                                                                                                                                                  | 20 mm          |
| Alzatina (hxp) / Wischleiste (HxT) (nach Wahl) / Dossieret (hxp) / Alzatina (wxd)                                                                                                                                                     | 40x15 mm       |
| Piastra in acciaio / Stahl-Herdplatte / Plaque en acier / Steel plate                                                                                                                                                                 | 548x486 mm     |
| Diametro cerchiata / Durchmesser Einlegeplatte/-ringe / Diamètre disque / Grate diameter                                                                                                                                              | Ø 238 mm       |
| Altezza zoccolo regolabile / Regulierbare Sockelhöhe / Hauteur socle réglable / Adjustable Plinth height                                                                                                                              | 100-160 mm     |
| Rientranza zoccolo / Sockeleinzug / Retrait socle / Plinth recess                                                                                                                                                                     | 70 mm          |
| Bocca di carico (lxh) / Feuerraumöffnung (LxH) / Bouche de chargement (lxh) / Loading door (WxH)                                                                                                                                      | 400x196 mm     |
| Profondità di camera di combustione (valore medio) / Tiefe Brennkammer (Mittelwert) / Prof. chambre de combustion (val. moyenne) / Combustion chamber depth (avg. val)                                                                | 250 mm         |
| Dimensione del forno (lxpxh) / Maße Backofen (LxTxH) / Dimensions du four (lxpxh) / Oven dimensions (wxdxh)                                                                                                                           | 450x470x160 mm |
| Diametro uscita fumi / Durchmesser Rauchausgang / Diamètre sortie fumées / Flue outlet diameter                                                                                                                                       | Ø 130 mm       |
| Diametro uscita fumi sul fianco / Durchmesser Rauchausgang seitlich / Diamètre du conduit de fumée sur le côté / Lateral flue outlet diameter                                                                                         | Ø 130 mm       |
| Diametro presa d'aria / Durchmesser externe Frischluftzufuhr / Diamètre prise d'air / Air intake diameter                                                                                                                             | Ø 95 mm        |
| Peso / Gewicht / Masse / Weight                                                                                                                                                                                                       | 200 Kg         |

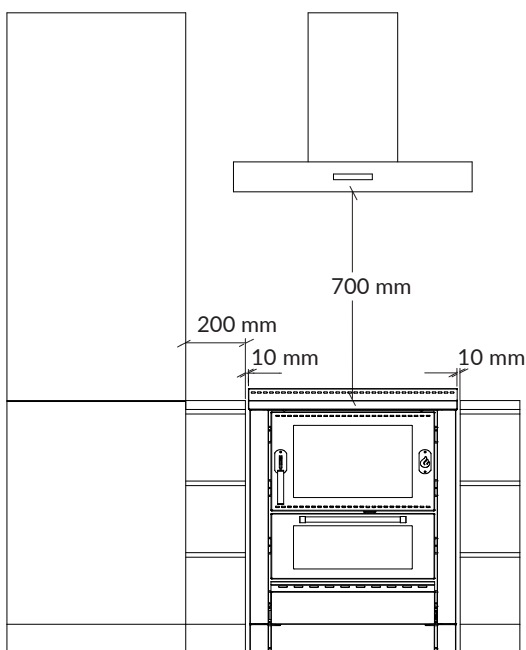


Tutte le caratteristiche e misure indicate si riferiscono al prodotto di serie, senza modifiche o personalizzazioni. / Alle angegebenen Eigenschaften und Maße beziehen sich auf das Standardprodukt, ohne Änderungen oder Personalisierungen. / Toutes les caractéristiques et dimensions indiquées se réfèrent au produit de série, sans modifications ou personnalisations. / All the features and dimensions indicated refer to the standard product, without modifications or customizations

- Zoccolo telescopico in finitura inox regolabile da 100 a 160 mm. / Regulierbarer Teleskopsockel von 100-160 mm in Inox. / Socle télescopique en finition inox réglable de 100 à 160 mm. / Stainless steel finish telescopic plinth adjustable between 100 and 160 mm.
- L'uscita fumi sul fianco è solo su richiesta. / Seitlicher Rauchausgang nur auf Anfrage. / La sortie fumées latérale est uniquement sur demande. / The flue outlet on the side panel is only available upon request.
- Misura altezza con zoccolo di serie h.100 mm. / Maß Höhe mit serienmäßiger Sockelhöhe von 100mm. / Mesure hauteur avec socle de série h.100 mm. / Dimension with standard plinth h.100 mm

## Dati potenze <sup>(1)</sup> / Leistung <sup>(1)</sup> / Données puissances <sup>(1)</sup> / Power data <sup>(1)</sup>

|                                                                                                                                                                   |                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Combustibile / Brennstoff / Combustible / Fuel                                                                                                                    | Legna / Holz / Bois / Wood |
| Potenza nominale / Nennwärmeleistung / Puissance nominale / Nominal power                                                                                         | 8,0 kW                     |
| Rendimento / Wirkungsgrad / Rendement / Efficiency                                                                                                                | 80,2 %                     |
| Potenza massima / Maximale Nennwärmeleistung / Puissance maximale / Maximum power                                                                                 | 10 kW                      |
| Emissioni CO (13% O <sub>2</sub> ) / CO-Emission / Émissions CO (13% O <sub>2</sub> ) / Emissions CO                                                              | 871 mg/Nm <sup>3</sup>     |
| Emissioni NO <sub>x</sub> (13% O <sub>2</sub> ) / NO <sub>x</sub> -Emissionen / Émissions NO <sub>x</sub> / Emissions NO <sub>x</sub>                             | 127 mg/Nm <sup>3</sup>     |
| Emissioni OGC (13% O <sub>2</sub> ) / OGC-Emissionen / Émissions OGC (13% O <sub>2</sub> ) / OGC emissions (13% O <sub>2</sub> )                                  | 14 mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Emissioni polveri (13% O <sub>2</sub> ) / Feinstaubemission / Émissions particules (13% O <sub>2</sub> ) / Dust emissions (13% O <sub>2</sub> )                   | 15,3 mg/Nm <sup>3</sup>    |
| Depressione al camino / Empfohlener Förderdruck / Dépression à la base du conduit / Chimney vacuum                                                                | 10 Pa                      |
| Temperatura gas di scarico <sup>(2)</sup> / Abgastemperatur <sup>(2)</sup> / Temp. des gaz d'échappement <sup>(2)</sup> / Exhaust gas temp. <sup>(2)</sup>        | 191,4 °C                   |
| Flusso gas di scarico / Abgasmassenstrom / Débit de gaz d'échappement / Exhaust gas flow                                                                          | 10 g/s                     |
| Consumo combustibile legna / Holzverbrauch / Consommation combustible bois / Wood fuel consumption                                                                | 2,3 kg/h                   |
| Quantità max combustibile <sup>(1)</sup> / Max. Brennstoffmenge <sup>(1)</sup> / Quantité max. de combustible <sup>(1)</sup> / Max. comb. quantity <sup>(1)</sup> | 3,0 kg                     |
| Autonomia / Autonomie / Autonomie / Autonomy                                                                                                                      | 1 h                        |
| Potenza elettrica / Stromstärke / Puissance électrique / Electric power                                                                                           | 25 W                       |
| Tensione / Stromspannung / Tension / Tension                                                                                                                      | 230 V                      |
| Frequenza / Frequenz / Fréquence / Frequency                                                                                                                      | 50 Hz                      |
| Efficienza energetica stagionale / Saisonale Effizienz / Efficacité énergétique saisonnière / Seasonal energy efficiency                                          | 70,2 %                     |



## Distanze di sicurezza <sup>(3)</sup> / Sicherheitsabstände <sup>(3)</sup> / Distance de sécurité <sup>(3)</sup> / Safety distances <sup>(3)</sup>

Lateralmente al di sotto della piastra / Seitlich 10 mm  
neben der Platte / Latéralement en dessous de la plaque / Lateral below the plate

Dietro/ Hinten / À l'arrière / Rear 170 mm

Davanti/ Vorne / À l'avant / Front 800 mm

Sopra/ Oben / Au dessus / Up 700 mm

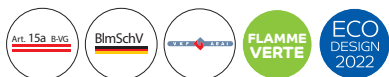
Lateralmente al di sopra della piastra / Seitlich 200 mm  
oberhalb der Platte / Latéralement en dessus de la plaque / Lateral upon the plate

(1) I dati possono variare a seconda del tipo di combustibile usato. / Die Daten können je nach Art des verwendeten Brennstoffs variieren. / Les données peuvent varier selon le type de combustible utilisé. / The data might change according on the combustible used.

(2) Temperatura media alla potenza nominale. Si possono avere temperature dei fumi istantanee superiori. Si raccomanda di utilizzare sempre tubazioni con specifica minima T400. / Durchschnittstemperatur der Nennwärmeleistung. Die Rauchgastemperatur kann auch höher sein. Verwenden Sie Anschlussrohre mit einer Mindestanforderung von T400. / Température moyenne à la puissance nominale. Il est possible d'avoir des températures instantanées des fumées supérieures. Il est recommandé de toujours utiliser des conduits de classe minimale T400. / Average temperature at the rated power. Higher instantaneous flue temperatures are possible. We recommend you always use piping with a minimum specification of T400.

(3) Distanze di sicurezza da materiale infiammabile o sensibile al calore in assenza di sistemi di isolamento aggiuntivi. / Sicherheitsabstände zu leicht entflammaren oder temperaturempfindlichen Materialien ohne zusätzliche Isoliersysteme. / Distance de sécurité en présence de matériaux inflammables ou sensibles à la chaleur sans systèmes d'isolation supplémentaires. / Safety distances from flammable or heat-sensitive material in the absence of additional insulation systems.

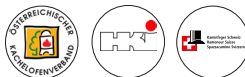
Certificazioni: / Zertifizierung: / Certifications: / Certifications:



Tecnologie certificate: / Zertifizierte Technologie / Technologies certifiées / Certified Technology



Partner: / Partner: / Partenaires: / Partners:



MZ 70  
SCAN ME



Rizzoli è costantemente orientata al miglioramento dei propri prodotti. Per questo motivo, caratteristiche tecniche ed estetiche della presente scheda tecnica potranno subire variazioni senza preavviso. / Rizzoli ist stets um die Verbesserung seiner Erzeugnisse bemüht. Aus diesem Grund können technische und ästhetische Merkmale der in diesem Datenblatt beschriebenen Produkte ohne Vorankündigung geändert werden. / Dans un souci constant d'amélioration, Rizzoli se réserve le droit de modifier les caractéristiques technique et esthétiques de ses produits. Pour cette raison, les données de la présente fiche pourront subir des modifications sans préavis. / Rizzoli is constantly oriented towards the improvement of its products. For this reason, the technical and aesthetic characteristics of this sheet are subject to change without notice.

A company from  
**südtirol**